

# LA CUEVA FLAMENCA



OTRAS FORMAS 2  
FLAMENCO

[WWW.CUEVAFLAMENCA.COM](http://WWW.CUEVAFLAMENCA.COM)

RAPPORT D'ACTIVITÉ  
ASSOCIATION LA CUEVA FLAMENCA  
PROJET «OTRAS FORMAS 2»  
THÉÂTRE DE LA PARFUMERIE, GENÈVE  
DU 17 AU 20 DECEMBRE 2015

Sommaire

- 1) Rappel des intentions de réalisation, p.3
- 2) Liste des intervenants, p.4
- 3) Entre intentions et aboutissements,  
le déroulement du spectacle, p.4-5-6-7-8
- 4) Accueil du public, p.9
- 5) Bilan financier, p.9
- 6) Détails des entrées du spectacle, p.10
- 7) Comptes de la manifestation, p.11
- 8) Organisation de l'association La Cueva Flamenca, p.12
- 9) Conclusions et perspectives, p.12-13
- 10) Remerciements, p.14
- 11) Lien vidéo, p.14



## Rappel des intentions de réalisation

Notre projet se base sur la phrase de Michel Foucault « la limite et la transgression se doivent l'une à l'autre la densité de leur être. » Notre thématique traite des frontières et de leurs dépassements (subversifs ou novateurs). Nos moyens d'expressions étant la danse et la musique « flamencas », nous proposons de transcender cette réflexion par le biais d'une allégorie où le flamenco-traditionnel s'érige en règle, en dogme, que les différents protagonistes accentueront ou transgresseront tour à tour. Nous amènerons, pour ce faire, de nouvelles sonorités tant instrumentales qu'harmoniques, l'intégration d'une esthétique contemporaine dans les mouvements aussi bien que dans les tenues vestimentaires. Cette transgression se répercutera également sur l'occupation de l'espace scénique en flamenco traditionnel. Ces nouvelles dispositions engendreront des effets de lumière délimitant de nouveaux espaces. C'est avec toutes ces clés que pourra débiter le questionnement autour de cette thématique des interactions entre limite et transgression, entre pérennité et disparition, entre tradition et évolution. La naissance d'une forme neuve abolit-elle naturellement les formes plus anciennes ? Peuvent-elles coexister ?

À l'heure où les frontières internes de l'Europe tendent à disparaître et où celles se situant à ses confins se renforcent, il nous paraît essentiel d'aborder la question des limites. Cet état de fait, source de transgressions in et extra muros, nous invite à repenser le concept de limite, tant au niveau politico-géographique qu'aux niveaux éthiques ou culturels. Pourrions-nous nous passer de frontières ? Sont-elles de réelles protections ou invitent-elles, de par leur existence, à être violées ? Par le biais de notre projet artistique, telles sont les questions ouvertes que nous souhaitons partager avec le spectateur.

*Toute transgression implique un processus continu de dépassement et de réaffirmation de la limite qu'elle franchit. Dans son nouveau spectacle, La Cueva Flamenca poursuit sa recherche initiée dans Otras Formas et interroge la limite qui sépare ce qui est «flamenco» de ce qui ne l'est pas: Tirailleur, défigurer, désacraliser le flamenco et, par là même, lui redonner sa véritable place d'art vivant, loin du folklore qui l'enferme dans une forme figée.*

## Intervenants

### Musiciens:

Paloma Pradal: chant

Melchor Campos: chant

Juan Manuel Cortés: percussions

Dani el rubio: guitare

Manuel Castan: guitare

### Danseuses:

Maud la Manuela, Melissa Salcedo,  
Naomi Guerrero et Octavia de La Vega

### Techniciens:

Lumières: Luc Gendroz

Son: José Thévenot



## Entre intentions et aboutissements Le déroulement du spectacle

La thématique proposée par Michel Foucault a pris scéniquement forme à travers 9 tableaux distincts:



- 1) *Siguriya* (danse: Maud la Manuela et Naomi Guerrero)
- 2) *Solea* (danse: Melissa Salcedo)
- 3) *Bulería* (danse: Octavia de La Vega)
- 4) *Bulería* (duo guitare, Dani el rubio et Manuel Castan)
- 5) Tableau folklorique national (tous)
- 6) *Alfonsina y el mar* (duo chant-guitare, Paloma Pradal et Manuel Castan)
- 7) *Tango et Bulería* (danse: Maud la Manuela)
- 8) *Tango* (danse: Naomi Guerrero)
- 9) *Alegría* (danse: Melissa Salcedo et Octavia de La Vega)

Le premier tableau offre une vision modernisée du flamenco. Un duo sans costumes à pois ni froufrous, sobre, amorçant des mouvements empruntés à la danse contemporaine.

La musique traditionnelle qui l'accompagne permet de provoquer un léger décalage avec les attentes d'un public habitué à un flamenco plus conventionnel. Le solo du deuxième tableau effectué par Melissa Salcedo revient à un flamenco pur, solennel, classique. L'apparition soudaine d'Octavia de La Vega accoutrée d'une combinaison de ski, d'un bonnet, de moufles et de moon boots annonce le troisième tableau. La rencontre entre les deux mondes est insolite, provoquant ainsi un effet comique. Octavia de La Vega et les musiciens (les guitaristes revêtent eux aussi des moufles) adaptent le flamenco à ses vêtements plus spécifiques à nos contrées. S'ensuit des sons sourds et denses produits par la frappe des moufles et des moon boots, en opposition aux claquements secs et aigus généralement émis par les mains et les pieds des danseurs de flamenco.

Le quatrième tableau est un duo de guitaristes: une composition de Dani el rubio.





C'est dans le cinquième tableau que la thématique de la transgression prend tout son sens. Les quatre danseuses esquissent dans un premier temps des mouvements abstraits, libérés de toutes classifications, sur une musique enregistrée d'un cor des Alpes. Ce clin d'oeil au folklore national marque une volonté de s'affranchir de l'enfermement lié à la culture gitano-andalouse dont au-

cune d'elles ne sont issues. Un décalage auquel les chanteurs (tous deux d'origine gitane) participent dans un deuxième temps, en improvisant un Jodel flamenquisé.

Ce tableau, situé au milieu du spectacle, s'éloigne nettement du flamenco traditionnel de par sa chorégraphie, sa gestuelle, sa musique ou encore ses costumes. Au contraire du reste du projet, le flamenco y est invité, comme un élément extérieur, tenu à s'adapter à ce qui est proposé. Un pari risqué mais néanmoins nécessaire au vu de la cohérence du parcours de la compagnie.





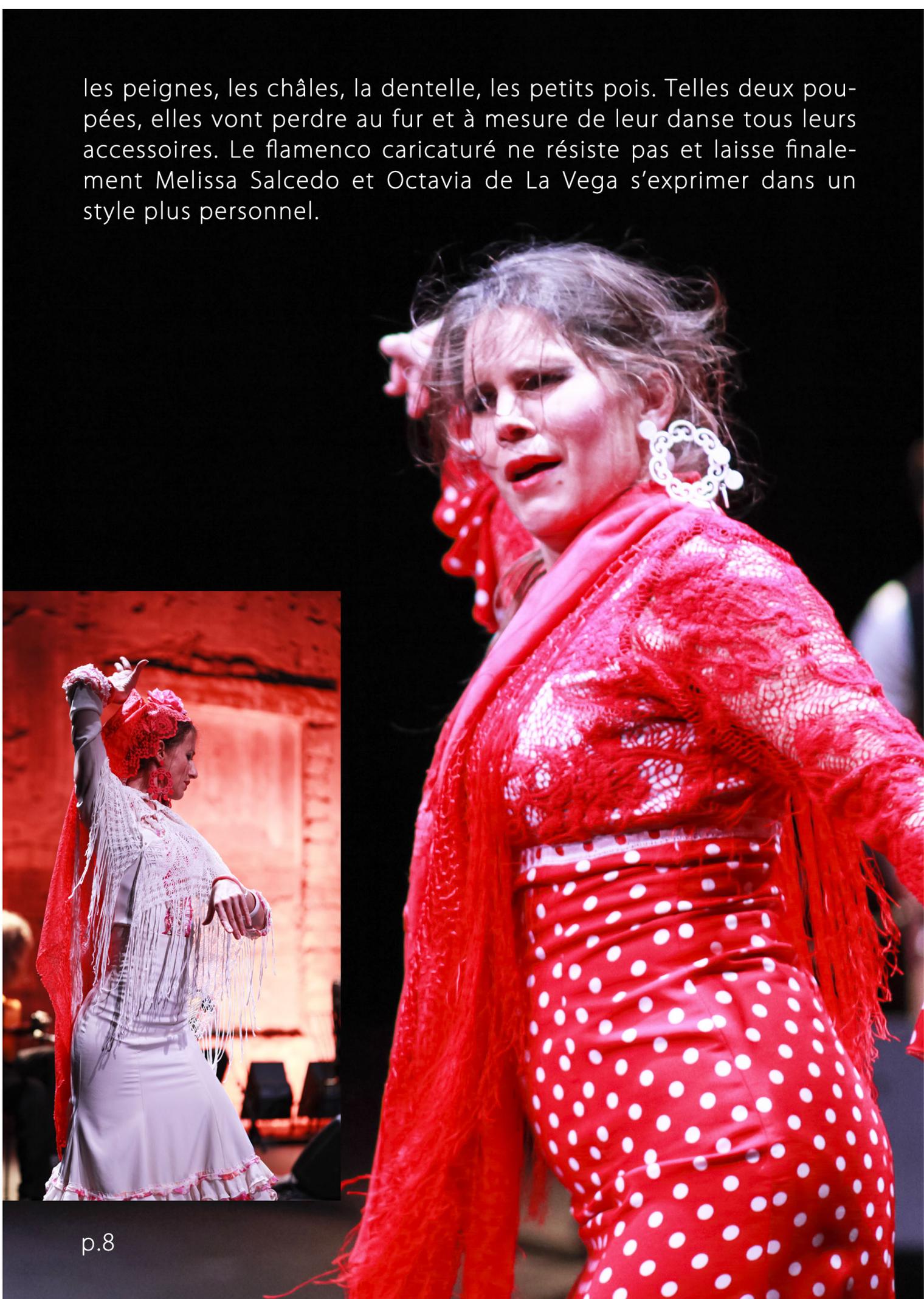
Dans le sixième tableau, la chanteuse Paloma Pradal et le guitariste Manuel Castan choisissent d'interpréter la chanson *Alfonsina y el mar*. Celle-ci, d'origine argentine, n'a rien à voir avec le répertoire flamenco. Une liberté que s'offre le duo, tous deux amoureux de l'Argentine.

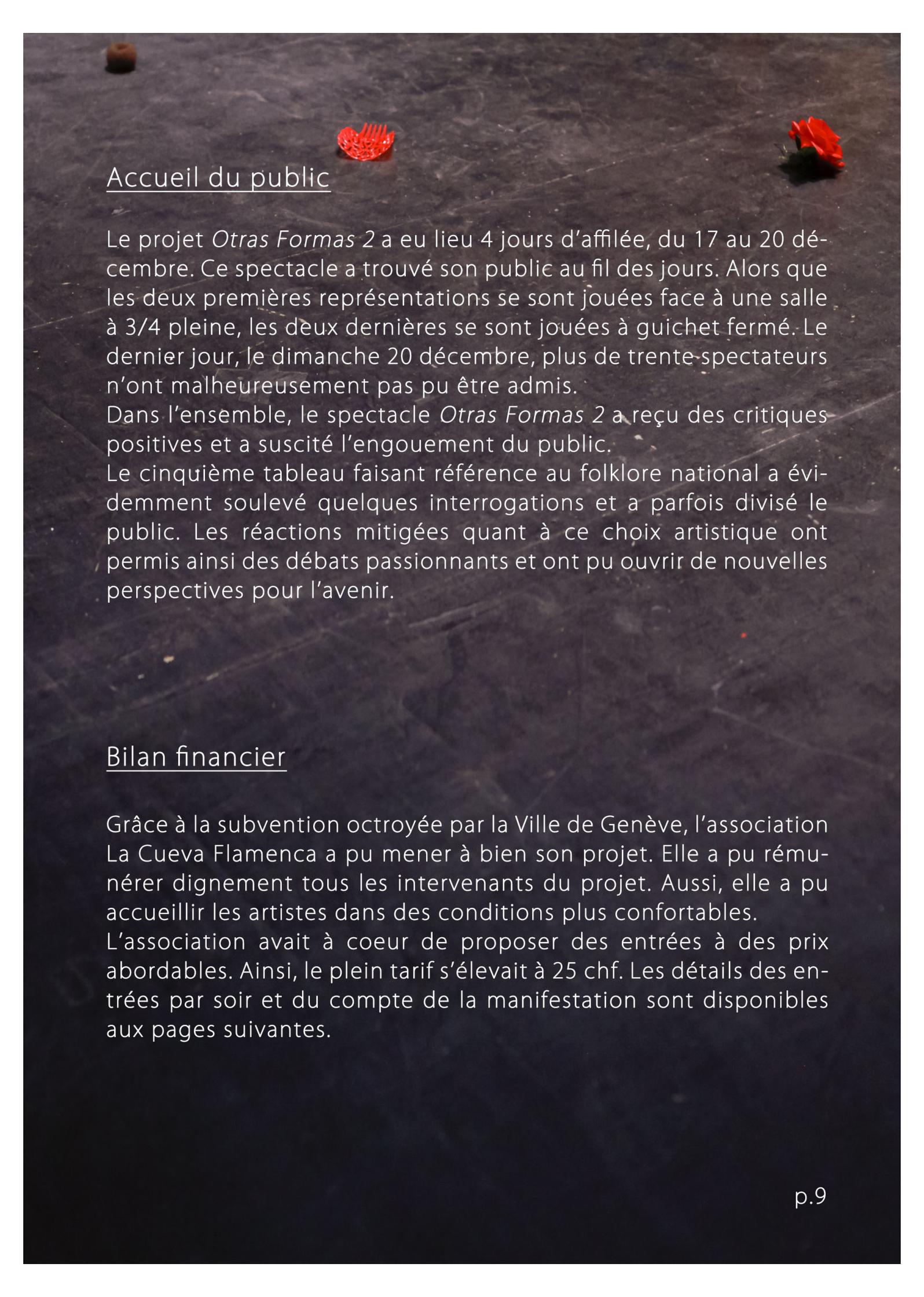
Le tableau de la danseuse Maud la Manuela, le septième, emploie un accessoire: une chaise. Cette dernière outrepassera sa fonction première et servira tour à tour d'interlocutrice, de limite spatiale ou encore d'instrument de musique. Un moment intime et sensuel. Le solo du huitième tableau intègre quant à lui la musique électronique. Alors que la danse reste traditionnelle, l'accompagnement musical, des samples créés par le percussionniste Juan Manuel Cortés, surprend par l'apport de nouveaux sons.

Enfin, le dernier tableau, le duo composé de Melissa Salcedo et d'Octavia de La Vega, opte pour une *alegría*, un style joyeux et entraînant. Dans cette dernière danse, les deux interprètes poussent le folklore andalou jusqu'à la caricature.

Aux antipodes de la sobriété émanant du premier tableau, celui-ci est au contraire criard, chargé, exubérant. Les deux danseuses sont affublées de tous les accessoires liés au flamenco: les froufrous, les

les peignes, les châles, la dentelle, les petits pois. Telles deux poupées, elles vont perdre au fur et à mesure de leur danse tous leurs accessoires. Le flamenco caricaturé ne résiste pas et laisse finalement Melissa Salcedo et Octavia de La Vega s'exprimer dans un style plus personnel.





## Accueil du public

Le projet *Otras Formas 2* a eu lieu 4 jours d'affilée, du 17 au 20 décembre. Ce spectacle a trouvé son public au fil des jours. Alors que les deux premières représentations se sont jouées face à une salle à 3/4 pleine, les deux dernières se sont jouées à guichet fermé. Le dernier jour, le dimanche 20 décembre, plus de trente spectateurs n'ont malheureusement pas pu être admis.

Dans l'ensemble, le spectacle *Otras Formas 2* a reçu des critiques positives et a suscité l'engouement du public.

Le cinquième tableau faisant référence au folklore national a évidemment soulevé quelques interrogations et a parfois divisé le public. Les réactions mitigées quant à ce choix artistique ont permis ainsi des débats passionnants et ont pu ouvrir de nouvelles perspectives pour l'avenir.

## Bilan financier

Grâce à la subvention octroyée par la Ville de Genève, l'association La Cueva Flamenca a pu mener à bien son projet. Elle a pu rémunérer dignement tous les intervenants du projet. Aussi, elle a pu accueillir les artistes dans des conditions plus confortables.

L'association avait à coeur de proposer des entrées à des prix abordables. Ainsi, le plein tarif s'élevait à 25 chf. Les détails des entrées par soir et du compte de la manifestation sont disponibles aux pages suivantes.

## La Cueva Flamenca / Otras Formas 2

Entrées Théâtre de la Parfumerie

17, 18, 19 et 20 décembre 2015

### SUBVENTION

#### Jeudi 17 décembre

59 tarif plein à 25.-	1475	
11 billets bleus		275
2 billets 20ans /20 frs à 10.-	20	30
3 étudiants à 16.-	48	27
5 chèques à 10.-		50
3 invitations		
Total recette en cash	<b>1543</b>	<b>382</b>
Total spectateurs: 83		

#### Vendredi 18 décembre

58 tarif plein à 25.-	1450	
3 billets 20ans/20frs à 10.-	30	45
6 billets étudiants à 16.-	96	54
4 invitations		
Total recette cash	<b>1576</b>	<b>99</b>
Total spectateurs: 71		

#### Samedi 19 décembre

80 tarif plein à 25.-	2000	
5 chèques à 10.-		50
4 billets 20ans/20 frs à 10.-	40	60
6 étudiants à 16.-	96	54
5 invitations		
Total recette cash	<b>2136</b>	<b>164</b>
Total spectateurs: 100		

#### Dimanche 20 décembre

62 tarif plein à 25.-	1550	
19 billets 20ans/20frs à 10.-	190	285
17 étudiants à 16.-	272	153
2 invitations		
Total recette cash	<b>2012</b>	<b>438</b>
Total spectateurs: 100		

**TOTAL RECETTE**

**7267**

**1083**

**8350**

## La Cueva Flamenca

Compte de la manifestation Otras Formas 2

17, 18, 19 et 20 décembre 2015

### CHARGES

#### Salaires et forfaits fixes

Forfait 3 artistes invités	4'050.00
Forfait 2 artistes locaux	2'800.00
Forfait ingénieur du son, montage, démontage et régie	1'000.00
Salaire guitariste Emmanuel Castan	1'280.00
Salaire 3 artistes locaux	4'200.00
Salaire éclairagiste	1'265.10
Cotisations salariales	1'098.15

#### Frais de production

Costumes	130.00
----------	--------

#### Frais d'exploitation

Salle de la Parfumerie - location 5 jours	400.00
Lcation salle de danse, salle encore en'corps, 16 décembre 2015	140.00
Frais de déplacement de 3 artistes (France)	445.00
Forfait essence voiture pour trajet entre Versoix et Genève	50.00
Catering et logement pour 2 artistes (6 jours, Genève, logement personnel)	200.00
Catering et logement pour 1 artiste (6 jours, Versoix, bnb)	400.00
Catering 9 artistes et 2 techniciens/5 jours, midis et soirs	869.50
Restaurant 9 artistes et 2 techniciens	460.00
Catering supplémentaire (pendant répétitions, eaux, fruits, etc...)	150.00
Frais d'administration (frais d'envoi, téléphone, encre imprimante...)	300.00

#### Frais de promotion

Impression du matériel promotionnel (affiche, flyer, ticket entrée)	700.00
Diffusion, distribution du matériel promotionnel	300.00
Photos	300.00
Captation vidéo lors d'une représentation et montage, Ubik Prod	1'447.75

#### Autres

Divers	12.00
--------	-------

**TOTAL CHARGES** 21'997.50

### PRODUITS

#### Recettes des spectacles

Parfumerie - 4 représentations - prix des billets: 25/16/10 chf	8'350.00
-----------------------------------------------------------------	----------

#### Subventions

Ville de Genève	12'800.00
Ville de Versoix	600.00

**TOTAL PRODUITS** 21'750.00

**résultat** -247.50

## Organisation de l'association La Cueva Flamenca

L'association La Cueva Flamenca a pour mission de promouvoir le flamenco à Genève par le biais de spectacles, cours ou stages. Aujourd'hui, elle s'est associée à Flamenco-Genève, une association fondée par Mme Rebecca Castilla qui oeuvre pour les mêmes buts.

Le comité de La Cueva Flamenca:

*Présidente : Mme Ornina Hana*

*Secrétaire : Mme Francesca Whitman*

*Trésorière : Mme Octavia Pillwein*

*Melissa Salcedo, en charge de la logistique.*

*Daniel Renzi, en charge de la partie technique.*

## Conclusions et perspectives

Le projet *Otras formas 2* n'a malheureusement pas donné lieu à d'autres représentations. Les artistes suisses de La Cueva Flamenca ont toutefois poursuivi leurs activités mais en formation restreinte et en collaboration avec d'autres artistes. Ainsi, entre 2016 et 2017, le quintette genevois s'est mensuellement produit sur la scène de La Bodega (Carouge) avec Ana la China et Andres Gil. Entre 2017 et 2018, tous les artistes ont participé à plusieurs reprises à la programmation flamenco du Bar du Soleil Rouge (Genève). Aussi, en 2018, Maud la Manuela a collaboré avec Diwele Lubi et Sankhoum Cissoko dans le projet «Entre Dakar et Séville». Outre les représentations, chacun(e) continue à donner des cours et à proposer des stages ensemble ou individuellement. Aujourd'hui fleurit l'idée et l'envie d'un nouveau projet qui réunirait à nouveau les 9 artistes. Celui-ci verra probablement le jour fin 2020 ou au cours de l'année 2021.

Samedi et Dimanche  
29 et 30 avril 2017

## Grand week-end Flamenco

5 stages

tous niveaux, déb-interm, interm-avancé

Formation complète avec  
représentation scénique à la clef  
accompagnée des musiciens

Atelier de Bulerías avec Juega  
en soirée pour tester  
ses nouveaux pas

Stage cajón

5 professeurs

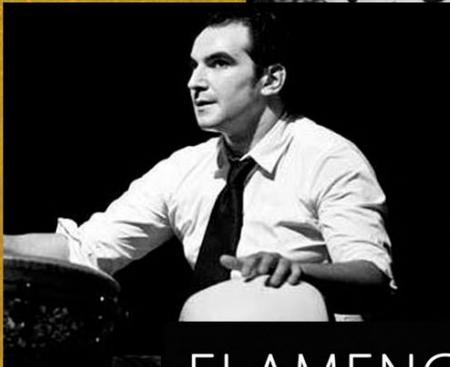
José Candela

Juan Manuel  
Cortés

Melissa Salcedo

Naomi Guerrero

Sandra  
Santisteban



FLAMENCO cours et ateliers

Dès septembre 2019

es dès 14 ans

ardis :  
00 débutants  
30 cours technique/tronc commun  
40 moyens

ndis :  
00 Sévillanes  
30 avancés



Octavia de la Vega

de danse *Punta*  
**Tacón**  
*Flamenco*



COURS DE FLAMENCO

ENFANTS, ADOLESCENTS ET ADULTES

AVEC MAUD BRULHART «LA MANUELA»

SAISON 2019 - 2020

## COURS DE DANSE FLAMENCO



NAOMI GUERRERO

Salcedo  
Candela  
Enfants,  
Adultes  
26,40  
51,03

Association Arte Andaluz  
10, ch. de Maisonneuve  
1219 Châtelaine  
Bus 6, 19 et 22  
arrêt Châtelaine

## Remerciements

La Ville de Genève, José Salcedo, Marion Neumann, Frederic Bersou, Héloïse Fracheboud, Cindy Villar, Marie Herrero, Sasha Rauss, Koré Bohnenblust, M. Olivier Delhoume

## Lien vidéo (clip du projet)

<https://www.youtube.com/watch?v=5L-gXB-yHU0>

